

# Erfinder für Kinder

Inventive Playthings for Inquisitive Minds

Créateur pour enfants joueurs

Uitvinders voor kinderen



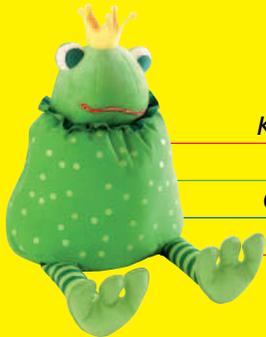
Baby & Kleinkind  
Infant Toys  
Jouets premier âge  
Baby & kleuter



Geschenke  
Gifts  
Cadeaux  
Geschenken



Kinderschmuck  
Children's jewelry  
Bijoux d'enfants  
Kindersieraden



Kinderzimmer  
Children's room  
Chambre d'enfant  
Kinderkamers



 **Kinder begreifen spielend die Welt.** HABA begleitet sie dabei mit Spielen und Spielzeug, das ihre Neugier weckt, mit fantasievollen Möbeln, Accessoires zum Wohlfühlen, Schmuck, Geschenken und vielem mehr. Denn kleine Entdecker brauchen große Ideen.

 **Children learn about the world through play.** HABA makes it easy for them with games and toys which arouse curiosity, with imaginative furniture, delightful accessories, jewelry, gifts and much more. HABA encourages big ideas for our diminutive explorers.

 **Les enfants apprennent à comprendre le monde en jouant.** HABA les accompagne sur ce chemin en leur offrant des jeux et des jouets qui éveillent leur curiosité, des meubles pleins d'imagination, des accessoires pour se sentir à l'aise, des bijoux, des cadeaux et bien plus encore. Car les petits explorateurs ont besoin de grandes idées!

 **Kinderen begrijpen de wereld spelenderwijs.** HABA begeleidt hen hierbij met spellen en speelgoed dat nieuwsgierig maakt, fantasievolle meubels, knusse accessoires, sieraden, geschenken en nog veel meer. Want kleine ontdekkers hebben grote ideeën nodig.

2/06

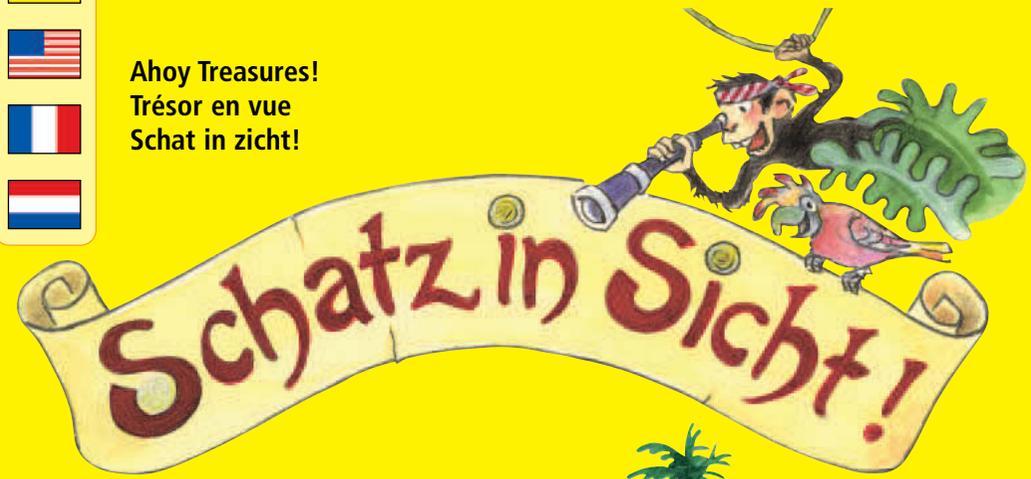
TL 65921



Spielanleitung • Instructions • Règle du jeu • Spelregels

4358

Ahoy Treasures!  
Trésor en vue  
Schat in zicht!



**HABA**<sup>®</sup>

Habermas GmbH • August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany • www.haba.de

Copyright **HABA**<sup>®</sup> - Spiele Bad Rodach 2006

# Trésor en vue

Un jeu de dé pour 2 à 4 corsaires de 5 à 99 ans.  
Avec une variante.

**Idée :** Rudi Hoffmann  
**Illustration :** Marlies Rieper-Bastian  
**Durée de la partie :** env. 15 minutes

Lors de la dernière piraterie qu'ils avaient mijotée ensemble, les célèbres capitaines-pirates John, Jim, Joe et Jesse ont trouvé une vieille carte indiquant un trésor. Elle représente l'île des corsaires où cinq lieux sont marqués par des coffres. Mais le chemin pour arriver à l'île est plein d'embûches et très dangereux. Les pirates vont devoir se livrer à une turbulente course au trésor !



## Contenu

- 1 plateau de jeu
- 16 pirates (de quatre couleurs différentes)
- 9 planchettes en bois
- 1 dé de pirate
- 1 règle du jeu

## But du jeu

*récupérer les trésors  
les plus précieux*

Quels pirates vont récupérer le plus de coffres et quels sont ceux qui contiendront les trésors les plus précieux ?

## Préparatifs

*déplier le plateau de  
jeu, mettre les  
pirates sur la case de  
départ*

Poser le plateau de jeu au milieu de la table. Chaque joueur prend une équipe de pirates (= quatre pirates d'une couleur). Empiler les pirates les uns sur les autres et les poser sur la tête de pirate de la couleur correspondante dessinée sur l'île (= case de départ).

*préparer les  
planchettes en bois  
et le dé*

Poser les planchettes en bois et le dé de pirate à côté du plateau de jeu.

## Déroulement de la partie

*lancer le dé*

Jouer à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui pourra nommer le pirate le plus célèbre commence. Si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, c'est le joueur le plus âgé qui commence en lançant le dé.

### Sur quoi est tombé le dé ?

*nombre de points =  
avancer le pirate*

- **Un nombre de points ?**  
Prends un de tes pirates et avance-le du même nombre de points qu'il y a sur le dé.

*bateau de pirates =  
avancer un pirate de  
1 à 5 cases*

- **Le bateau de pirates ?**  
Choisis un nombre entre 1 et 5 et avance un de tes pirates de ce nombre de cases.

*case d'eau = retour à  
la case départ, poser  
une planchette sur  
cette case*

### Règles des pirates qu'il faut suivre :

- Quand un pirate atterrit sur une case d'eau, il est remis sur la case de départ. Pose une planchette en bois sur la case d'eau sur laquelle ton pirate a atterri. Une planchette en bois facilite le trajet des pirates vers l'île aux trésors, car ils peuvent s'en servir pour marcher dessus sans tomber dans l'eau.
- Si tu atterris sur une case déjà occupée par un pirate, tu peux quand même y poser le tien. On peut empiler n'importe quel nombre de pirates sur une case.
- Quand il y a une pile de pirates sur une case, seul le joueur dont le pirate se trouve en haut de la pile pourra avancer.
- On est obligé de jouer à chaque fois que c'est son tour! Si tous tes pirates sont bloqués ou si tu devais dépasser l'île avec tes pirates, c'est alors au tour du joueur suivant.

*arriver sur l'île avec le  
nombre de points  
exacts*

*fin de la partie =  
tous les coffres sont  
occupés par des  
pirates, le plus de  
points = partie  
gagnée*

### Comment les pirates vont-ils arriver sur l'île des corsaires ?

On n'arrive sur l'île que si on a le nombre de points exacts.

Le premier pirate qui arrive sur l'île est mis sur le coffre portant le numéro 1. Le deuxième est posé sur le coffre n° 2, etc.

## Fin de la partie

La partie est finie lorsque les cinq coffres sont occupés par des pirates. Chacun compte les trésors enfermés dans le coffre sur lequel il se trouve.

Le joueur qui aura le plus grand nombre de points gagne la partie. En cas d'ex aequo, le gagnant est celui qui sera arrivé en premier sur l'île avec un pirate.

## Variante

Le jeu se joue comme dans le jeu de base, mais en suivant les règles supplémentaires suivantes :

Quand un pirate tombe à l'eau, il n'est plus remis sur la case de départ mais doit sortir du jeu.

### La partie est terminée...

- quand les cinq coffres sont occupés par des pirates  
ou
- quand tous les pirates sont tombés à l'eau.

Le joueur qui aura le plus de points gagnera cette partie.

### Information

Rudi Hoffmann est l'auteur de ce jeu qui a été publié pour la première fois en 1974 dans la collection « Dorado », puis plus tard sous le nom de « Eldorado » et de « Alles für die Katz ». Comme son idée nous a beaucoup plu, nous présentons à nouveau ce jeu, sous une forme modifiée et sur un autre thème.